

Dictionnaire en images

Objectifs

Découverte interculturelle et linguistique.

Pour une rencontre internationale de jeunes

Etape de préparation : choix des mots selon les champs d'intérêt et les envies des participants en lien avec le champ des loisirs, les mots de la vie quotidienne, les champs lexicaux : objets, alimentation, animaux...

Etape de production : photographie d'objets, de situations, de personnes choisies auparavant.

Etape de montage ou de visionnement des photos : montage des images – traduction des mots dans les langues des pays participants, fond de musique ou possibilité d'enregistrer les mots dans les différentes langues.

Etape de présentation : présentation du dictionnaire en images aux autres participants.

Dans un séjour de jeunes à l'étranger

Par petits groupes d'interviews et de recherche. Beaucoup de jeunes ont des appareils photos numériques ou des téléphones portables. On peut utiliser ces supports pour réaliser ce jeu.



L'animateur donne une série de mots inconnus à illustrer, des objets à photographier, en donnant le nom dans la langue... Il faut auparavant choisir les termes et les situations et faire partir les jeunes par groupes à la découverte des mots nouveaux. Ils peuvent les illustrer et demander la confirmation auprès d'autochtones...

Ce jeu permet aussi d'aller progressivement plus loin dans la complexité des termes et des informations, au fur et à mesure du séjour. Le recueil possible par les jeunes de traditions locales, de recettes de cuisines, de jeux traditionnels, d'informations utiles pour la vie quotidienne sont autant de pistes possibles.

Commentaires

Introduction au travail avec un appareil photo numérique et montage du matériel à l'ordinateur. Activité multimédia simple, réalisation possible à l'extérieur et à l'intérieur, pour toutes tranches d'âge.

Matériel requis

- Un appareil photo numérique et un pied.
- Un ordinateur avec logiciel.